

**Dodatok č. 1**  
**ku Kontraktu č. MK – 322/2011-103/17 471**  
**na rok 2012**  
**uzatvorenému medzi**  
**Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a**  
**Slovenským ľudovým umeleckým kolektívom**

Týmto dodatkom č. 1 sa mení a dopĺňa kontrakt č. MK – 322/2011-103/17 471 na rok 2012, ktorý je plánovacím a organizačným aktom, vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti. Nadväzne na uvedené sa účastníci označení ako

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.  
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry Slovenskej republiky  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071652/8180  
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: **Slovenský ľudový umelecký kolektív**  
Sídlo: Balkánska 31, 853 08 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Doc. Mgr. Juraj Hamar, PhD.  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000117243/8180  
IČO: 164 780

dohodli v súlade s článkom IV ods. 2 kontraktu č. MK - 322/2011-103/17 471 na rok 2012 na jeho zmene a úprave tak, ako je uvedené v článku I tohto dodatku č. 1.

**Článok I.**  
**Predmet dodatku č. 1**

1. V článku I ods. 1 sa dopĺňa nové písmeno a), ktoré znie: „Prioritné projekty,“. Doterajšie písmeno a) až d) sa označuje ako písmeno b) až e).
2. V článku I ods. 2 sa za slovo „Projekty“ vkladajú slová „podľa ods. 1 písm. b) až e)“.
3. Článok II ods. 2 sa mení takto:  
„2. Príspevok zo štátneho rozpočtu poskytnutý na realizáciu projektov podľa článku I ods. 1. v celkovej výške 1 456 560,00 eur  
(slovom jedenmiliónštyristopäťdesiatšesťtisícpäťstošesťdesiat eur), je určený na:

projekty podľa článku I ods. 1 písm. b) až d)

2.1 bežné výdavky	1 326 560,00	eur
2.2 kapitálové výdavky	0,00	eur

a

prioritné projekty podľa článku I ods. 1 písm. a)

2.3 bežné výdavky

130 000,00 eur

2.4 kapitálové výdavky

0,00 eur“.

4. V článku II sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie:  
„3. Príspevok poskytnutý prijímateľovi podľa čl. II ods. 2 je rozpisovaný nasledovne:  
3.1 v Tabuľke č. 1, v Tabuľke č. 2 a v prílohe č. 1b) k Tabuľke č. 2, ktoré sú prílohou k tomuto dodatku a v prílohách č. 1a), 1c) k Tabuľke č. 2, ktoré zostávajú naďalej v platnosti bez zmeny, ak ide o projekty podľa článku I ods. 1 písm. b) až d),  
3.2 v tabuľke č. 3, ak ide o prioritné projekty podľa článku I ods. 1 písm. a).“.  
Doterajší odsek 3 až 6 sa označuje ako odsek 4 až 7.
5. V čl. II ods. 4 sa za slovo „Projekty“ vkladajú slová „podľa čl. I ods. 1 písm. b) až d)“.
6. V čl. II ods. 5 sa slová „ods. 3“ nahrádzajú slovami „odseku 4; uvedené sa nevzťahuje na prioritné projekty v článku I ods. 1 písm. a).“.
7. V čl. IV ods. 3 sa za slovo „projektov“ dopĺňajú slová „podľa článku I ods. 1 písm. b) až d).“.
8. Prílohy ku kontraktu sa dopĺňajú takto:  
„Tabuľka č. 3 – výdavky na prioritné projekty v členení podľa ekonomickej klasifikácie –  
Sumárna tabuľka“.
9. Ostatné ustanovenia kontraktu č. MK – 322/2011-103/17 471 na rok 2012, ktoré nie sú predmetom tohto dodatku č. 1 zostávajú naďalej v platnosti bez zmeny.

## **Článok II** **Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok č. 1 sa stáva platným a účinným dňom jeho podpísania obidvoma účastníkmi kontraktu č. MK - 322/2011-103/17 471 na rok 2012.
2. Tento dodatok č. 1 zverejní každý účastník kontraktu č. MK - 322/2011-103/17 471 na rok 2012 na svojom webovom sídle, a to do 15 dní odo dňa jeho podpisu.
3. Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý účastník kontraktu č. MK – 322/2011-103/17 471 na rok 2012 dostane jeden rovnopis. Prílohy k dodatku č. 1 sú jeho neoddeliteľnou súčasťou.
4. Tento dodatok č. 1 je možné meniť alebo dopĺňať výhradne písomnou formou, pričom zmeny a doplnenia sa po ich podpísaní účastníkmi kontraktu č. MK – 322/2011-103/17 471 na rok 2012 stávajú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1.

5. Účastníci kontraktu č. MK – 322/2011-103/17 471 na rok 2012 vyhlasujú, že si tento dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, súhlasia s ním, uzatvorili ho slobodne, vážne, určito, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa 12.06.2012

Marek Maďarič  
minister kultúry

Doc. Mgr. Juraj Hamar, PhD.  
riaditeľ SEUK-u

**Prílohy:**

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia projektov a ich finančného krytia,

Tabuľka č. 2 – výdavky na projekty v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka,

Príloha č. 1b) k Tabuľke č. 2 – výdavky na projekt Správa a prevádzka v členení podľa ekonomickej klasifikácie,

Tabuľka č. 3 - výdavky na prioritné projekty v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka.

**Názov organizácie:** Slovenský ľudový umelecký kolektív  
(štatna príspevková organizácia)

Tabuľka č. 1

**REKAPITULÁCIA PROJEKTOV UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2012**  
(Sumár príloh č. 1a až 1c)

a	b	Názov projektu	VÝDAVKY SPOLU (v eurách)	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :				% podiel SR BV + KV z celku (stĺpec 2)
				Prostriedky zo SR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	SPOLU	
			1	2	3	4	5	6
		Divadelná činnosť	96 000	60 000	36 000		96 000	4,5
		Správa a prevádzka	1 327 060	1 263 260	63 800		1 327 060	95,2
		Public relations a marketing	3 500	3 300	200		3 500	0,3
		<b>SPOLU</b>	1 426 560	1 326 560	100 000		1 426 560	100,0

**SUMÁRNA TABUĽKA**

(súhrn všetkých kontrahovaných projektov v súlade s Tabuľkou č. 1)

(v eurách)

Výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	582 409	552 409	30 000	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	207 430	207 430	0	
630 – Tovary a služby	627 619	557 619	70 000	
640 – Bežné transfery	9 102	9 102	0	
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>1 426 560</b>	<b>1 326 560</b>	<b>100 000</b>	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky				
<b>Spolu 600 a 700</b>	<b>1 426 560</b>	<b>1 326 560</b>	<b>100 000</b>	



Správa a prevádzka

(v eurách)

Výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>582 409</b>	<b>552 409</b>	30 000	
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>207 430</b>	<b>207 430</b>	0	
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>528 119</b>	<b>494 319</b>	33 800	
<b>640 – Bežné transfery</b>	<b>9 102</b>	<b>9 102</b>	0	
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>1 327 060</b>	<b>1 263 260</b>	<b>63 800</b>	
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>				
<b>Spolu 600 a 700</b>	<b>1 327 060</b>	<b>1 263 260</b>	<b>63 800</b>	

Public relations a marketing

(v eurách)

Výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	0	0	0	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	0	0	0	
630 – Tovary a služby	3 500	3 300	200	
640 – Bežné transfery	0	0	0	
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>3 500</b>	<b>3 300</b>	<b>200</b>	
<b>Spolu 700 - Kapitálové výdavky</b>				
<b>Spolu 600 a 700</b>	<b>3 500</b>	<b>3 300</b>	<b>200</b>	

Dátum: 30.12.2011  
Vypracoval: Mgr. Božena Horná  
Číslo telefónu: 02/20478208

Dátum:30.12.2011  
Schválil: Doc.Mgr.Juraj Hamar, CSc.  
Číslo telefónu:02/20478208

**Poznámka:**

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1c k Tabuľke č. 2) je jeho










































**Tabuľka č. 3**

(v eurách)

<b>Názov projektu</b>	<b>Bežné výdavky (kategória 630)</b>	<b>Kapitálové výdavky (kategória 700)</b>	<b>Spolu</b>
Prvok: <b>08T 0103</b> Podpora kultúrnych aktivít RO a PO			
Krížom krážom – hudobno-tanečný program	100 000	0	100 000
Zo zlatého fondu Juraja Kubánku	25 000	0	25 000
Vinšujeme Vám... vydanie CD nosiča	5 000	0	5 000
<b>Spolu</b>	<b>130 000</b>	<b>0</b>	<b>130 000</b>